

EPERJESI LAPOK

Sárosmegye s városainak tarsadalmi s gazdasági érdekeit képviselő hetilap.

AZ „EPERJESI SZÉCHENYI-KÖR“ ÉS A „SÁROSMEGYEI GAZDASÁGI EGYESÜLET“ KÖZLÖNYE.

Szerkesztői iroda:

Megyeház.

Ide intézendő minden a lap szellemi részét illető közlemény.

Kiadóhivatal:

Az EPERJESI NÉPBANK helyiségeiben, fűtőca 2-ik sz. a.

Megjelen: minden vasárnap.

Előfizetési ár: vidékre postán vagy helyben házhoz küldve:

Egy évre 5 frt — kr.
Félévre 2 „ 50 „
Negyedévre 1 „ 25 „

Hirdetési díj:

háromhasábos petit sor egyszeri hirdetése 5 kr., többszörös hirdetés jutányosabb.

Bélyegdíj: minden hirdetésért külön 30 krajczár.

Nyiltér minden sor 10 kr.

A városi rendőrség.

Fontosak és számosak azon feladatok, melyek a rendészet körébe vágnak. — Az élet-, személyes vagyonbiztonság, az egészség és erkölcsiség érdekeinek országos törvények és helyhatósági rendeletek értelmében való megóvása a legkülönfelebb irányokban veszi igénybe a rendőrség éberségét és ténykedését.

A rendészet tehát a dolog természeténél fogva belenyúl az élet legtöbb viszonyába; s minthogy szükségszerűleg igen gyakran kisebb-nagyobb mérvben megszorítja a személyes szabadságot; ez okból nem csoda, hogy a rendőrségi hivatal abszolút kormányformával bíró államban a legrettegettebb, alkotmányos országban pedig a legexponáltabb hivatal.

A „Polizeistaat“ nem igen gondol az egyének személyes szabadságával, s önkényében elmegy odáig, a meddig neki tetszik; alkotmányos államban ellenben a személyes szabadságnak a rendőrség önkényével szemben való megvédése az állam legszébb feladatainak egyikét képezi; amott egyesek hatalomszava, emitt pedig a törvényes jog szab a rendőrség működésének irányát és határt.

A rendőrség tehát, kivált alkotmányos országban, mindenekelőtt álláspontjával kell tisztában lennie. S minthogy a rendőrség bárminő alárendelt közege is könnyen oly helyzetbe kerülhet, a midőn gyorsan és önállóan kell intézkednie; ebből folyólag szükséges, hogy kellő tapintattal, értelmiséggel s tájékozottsággal is bírjon; mert kétségtelen, hogy ellenkező esetben az ő intervenciója gyakran nagyobb bajt okozhat, mint a minő az volt, melynek elejét venni akarta.

Miként másutt, ugy városunkban is a rendőrség a nyilvános kritikának régóta egyik legkedveltebb s leggyakrabban elővett tárgya. Egyszer helyes és megérdemelt ezen bírálat, mászor megméltatlan; de tény az, hogy sokszor épen azok, kik oly bőkezűek a megróvások osztogatásában, a gyakorlati életben maguk tesznek olyat, mi által a rendőrség működését paralizálják.

De eltekintve ettől, bizonyos az, hogy rendőrségünk jelenlegi szervezete nem olyan, mely mellett az nehéz hivatásának mindenben kifogástalanul megfelelhette. Mindenekelőtt azt kell tekintetbe vennünk, hogy mindössze 16 rendőrünk van. A rendőri szolgálat éjjel-nappal egyaránt folytonos éberséget igényel, mely kell hogy kiterjedjen a

vasuti indóháztól fel a malomárokig mindenre, a mi tárgya a rendészetnek. Minthogy azonban a rendőrök — emberek lévén ők is — valamennyien, éjjel-nappal folyton talpon nem lehetnek, nekik a szolgálatban váltakozniok kell. Már ebből is látható, hogy a rendelkezésre álló csekély létszámot akként felosztani, hogy az a város meglehetősen kiterjedt területén a helyzetnek, minden ponton, minden pillanatban ura legyen, igen-igen nehéz dolog. E mellett figyelembe veendő az is, hogy a városi rendőrök eddigi, rendszeresített fizetése havi 12 frt

Fennebb megjegyeztük, hogy a rendőri közegek, hogy feladata színvonalán álljon, fejlettebb intelligenciára, bizonyos érzekre s tapintatra mulhatlan szüksége van, eltekintve amaz ismeretektől, melyeket az állással járó működés feltételez. No már havi 12 frtnyi fizetés mellett szert tenni 16 oly egyénre, kikben mindezen tulajdonságok a kívánt mértékben megvannak, feletele bajos, vagy helyesebben mondva: nem is lehetséges.

Belátta ezt a városi képviselőtestület is, s a rendőrök ismétlen előterjesztet kérelme folytán még a mult esztendőben elvileg kimondotta a rendőri fizetés javításának szükségességét; de másrészt kimondotta azt is, hogy mulhatlan szükségét látja a rendőrök szolgálati utasítása kidolgozásának is.

Az ezzel megbízott szakosztály egy háromtagu alválasztmányt küldött ki e célból, mely a városi főjegyző által erre vonatkozólag előterjesztett tervezetet elfogadván, a jogügyi szakosztályának tárgyalás végett bemutatta.

Ezen tervezet fősúlyt fektet a rendőri személyzet szakszerű oktatására s kiképzésére, mi által — igen helyesen — áthidalni igyekszik a rendőrök iránt támasztott igények s a csekély fizetés közti aránytalanságszülte bajokat.

Szabatosan körvonalozza e tervezet a rendőrség hivatását, feladatát s megjelöli azon eszközöket mely alkalmas arra, hogy rendőrségünket hivatásának betöltésére képesítsék.

A fizetést illetőleg a tervezet három fizetési osztályzat létesítését hozza javaslatba, akként, hogy az első osztályzatba sorozott rendőrök 15, a másodikba sorozottak 14, s a harmadikba sorozottak havi 13 frtnyi fizetést élveznének. A tervezet szerint 16 rendőr eredetileg a harmadik (13 frt-os) osztályzatba soroztatnák; mennyiben pedig egyik, vagy másik rendőr magát szolgálatbani buzgalom, ügyesség, megbízhatóság, vagy szerzett érdemek által arra

érdemessé tenné, magasabb fizetési osztályzatba léptetnének elő. Szintügy történnék a lejjebbités is.

Ekként a fizetésjavítást az ambíció felkeltségével igen ezélszerűen össze lehetne kötni. A közgyűlés melynek ezen eszme a költségvetés alkalmával elő lett terjesztve, elvileg nemcsak elfogadta azt, de az előirányzatban tényleg gondoskodott is már az ezen fizetési osztályzatok létesítésével járó kiadási többlet fedezetéről.

Különös gondot fordít továbbá a tervezet a rendőrök elméleti és gyakorlati kiképzésére, meghatározván egyszersmind annak módozatait és tárgyait; kiterjeszkedik az őrségek mikénti beosztására s szabályozza a rendőrök mindenkorai magatartását.

A tervezet — miként említettük — már tárgyalás alatt van. Mi részünkről annak életbeléptetésétől csakis üdvös eredményeket várunk, — de csak akkor, ha a közönség is megszívlelندی a szóban forgó szolgálati utasításnak a rendőrség jellegéről szóló eme szavait:

„A rendőrség polgári jellegű, városi intézmény s ezen jellegéből kifolyólag kivánatos és szükséges, hogy a közönség annak közteljesítését a közügy és saját érdekében, minden előforduló alkalommal hathatósan támogassa“.

—x.

Czeméthe.

(H.) Ha valaki csak egy évtized előtt is járta Czemétheinek magányos sötányait, alig gondolhatta, hogy néhány év lefolyása alatt, milyen pezsgő élet fog ott fejlődni, hogy az eperjesiek az állandó vendégek kisebb részét fogják tenni, s hogy még a főváros is annyi látogatót fog szolgáltatni e kies helynek. Mily gúnyolólág s kicsinylőleg szólottak még néhány év előtt sokan, a kik mindenben gáncsot szeretnek találni, s kik mindent lenéznek, a mi nem tőlük származik, midőn arról volt szó, hogy Czeméthein építeni, Czeméthein szépiteni kell! Hát még midőn szóba jött az ottani ásványviznek vegyelemzése?

Ma már tények beszélnek. A bérlő-társaság felépített két szép és kényelmes lakházat, berendezett néhány csinos fürdőszobát, állított fel rendes kocsiközlekedést, s fáradozásai sikert értek, az eredmény tulszárnyalta a várakozást.

A kis Czeméthe ismeretes lett az országban, a vasutak menetrendébe be lett foglalva Bártfa mellett Czeméthe is, a lakhelyiségek keveseknek

Ugo szerelemittasan jött haza. Úszott a boldogságban. Ingerülten gondolt vissza a kém állításaira. „Jaj a gazembernek, ha kezembe kerül Meggyilkolom. Szakállt növesztetett neki a szemtelen kutya, mintha Velenczében volna ahhoz hasonló oly gyöngéd, kéjes, duzzadt ajak, mint a minőt én ma ezerszer csokoltam. Bizonyosan valamely vetélytársnak gyalázatos eszelővénye, no de majd rájövök én, majd — stb.“

Minék is itt elősorolni egy szerelmes ember monologjának keplezetlenség galimathiaszát. Elég az hozzá, hogy Signore Gricci másnap fülig szerelmesen kelt fel és már háromnegyed órával előbb volt a kitzűzött helyen.

A sóvárogva várt gondola végre megérkezett. Gricci be sem várva a jelszót, beugrott a gondolába és — azt üresen találta. Szótalanul majdnem kövé dermedve állott ott s a gondoliernek csak nagybehezen sikerült vele megértetni, hogy a madonna őt saját palotájában várja. Erre aztán ujjongó örömben tört ki. Valóban donna Teresának igaza lehetett. „A szerelem boldogja“ jó jelszó volt s egészen illetl fiatal emberünkre.

A gondola sok kanyarodás után a déli partokon kötött ki.

„Csak egyenesen előre,“ — mondta a condotterik egyike a távozónak.

Ugo rohamlépésekben indult a kerten át. Tarka, mosolygó üveggolyók, mintha zsinórra lettek volna fűzve, kigyózza függtek a fák ágai között, csodálatos fényt vetve a viránybokrok közt álló márványszobrokra és ugrókútakra.

Ugo a márványpalotába lépett — egy lélekre sem bukkant. Nehéz selymekelmék, drágakövek, nagyértékű képek díszíték a falakat. Figyelemre sem méltatta az itt összehalmozott kincseket, sebes

TÁRCZA.

Ha nem látlak . . .

Ha nem látlak, nő szerelmem
Te utánad,
És ha látlak, majdnem megöl
A nagy bánat.
Majd szenvedek, majd örülök,
Majd búsnok.
Ha rád nézek, megrendülök,
Ellágyulok
Én szeretlek, te is szeretsz
Határtalan
S mind a kettőnk, mind a kettőnk
Boldogtalan.

Egy maszk.

— Németből. —

(Folytatás és vége.)

II.

A kémnek állítása nagyon is valószínűnek látszott. Az éhunyt Proveditore gazdasága, nemkülönben a Foscarri-családnak mérhetetlen vagyona ország-világ előtt ismeretes volt; donna Teresának bizarr visszavonultsága pedig a legkedvesebb témája vala a velenczei léháknak. Most már visszaemlékezett, hogyan hangoztatta előtte csúnyaságát s midőn arra gondolt, hogy a donna az éjjeli találka alkalmával folytatni akarja a misztifikációt, majdnem kétségbeesett. Egy pillanatig arra gondolt, hogy nem jelenik meg a kitzűzött helyen, de akkor eszébe jutott az a szereucsétlen arany, s belátta, hogy mégis el kell mennie.

Pontban három órákor ott volt a kijelölt helyen. Csend és nyugalom uralkodott a téren. Egy lélek sem volt látható. Végre hosszú várakozás után egy gondola kötött ki. A gondolás partra ugrott, a patriczius felé jött s megsúgta neki a megbeszélte jelszót: „Il pazzo“.

„Valót beszél,“ gondolá magában Ugo. „Boldog voltam, de még nem késő.“

A gondolier mintegy kételkedve a személy azonosságán, még egyszer kérdezte: „Il pazzo?“

„Per amore,“ válaszolt Ugo tompa hangon.

„Kövessen excellentissimo, — a gondolóban várják.“

És Ugo Gricci alig lépett be a gondolába, midőn két puha kartól átölelve, forró csóktól elszédítve, szenvedélyesen hullámzó kebelre szorítottatt. „Hallgass, halgass szívem“ valának az egyetlen hangok, édesen mámorító hízkelkedés elfojta minden szót. A gondola messze a Lagunakon tova evezett, puhán ringatózva a sima tengerben. Ugo karjaiban fiatal, gyönyöröletre felvirult, szerelem-szomjas nő pihent. A kém figyelemzetéséről egészen megfeledkezett.

Két óra repült el így a boldogító és boldogított szerelemben, — elrepült, mint egy mesés álom. A gondola újból kikötött.

„Mikor láthatlak újra, édesem?“ kérde Ugo a búsesők alatt. „Mikor láthatom elragadó arezodat?“

„Holnap kedvesem. Holnap ugyanezen órában be kell bizonyítanod, hogy igazan szeretsz.“

Hogy Ugo szóval, csókkal és esküvel mennyire bizonyította szerelmét, azt szükségtelen emlétenünk. „Holnap, holnap“ — ismétlé a hölgy. — „Most válnunk kell. Isten veled!“ s szelíden bontakozott ki karjaiból.

bizonyultak be, mert a vendégek özöne mind nagyobb és nagyobb még pedig minden hírlapi reklam nélkül, s a nélkül, hogy hírlapilag a szeméthei saison hirdette lett volna. A folyó nyáron is sok kívánságnak nem lehetett eleget tenni, és számos vendéget vissza kellett utasítani kellő férő helyek hiányában.

Szükséges, okvetlen szükséges a megkezdett uton tovább haladni! A kívánalomnak megfelelőleg tovább kell építeni, több izléses fürdőt berendezni s a régi fakadakat mellőzni, s különösen egy kényelmes gyógy- és ebédlő-teremről gondoskodni. A mérvek, melyekre a társulat alakult, kicsinyeknek bizonyultak; — a nagyobb igényeknek nagyobb mértékben kell megfelelni.

Hogy ez megtörténhessenek, mindenekelőtt szükséges a várossal a bérszerződést meghosszabbítani. A jelenlegi bérszerződés, melyet a város annak idején elég szűkkeblűen csak 15 évre kötött, már csak 7 évig tart. Nem képzelhető vállalkozó, a ki 7 évi időtartamra nagyobb tőkét befektetni hajlandó volna. Okvetlen szükséges, hogy egy ilyen legalább 30 évre biztosítva legyen. A város tapasztalhatta, hogy mit tett e társulat szerény viszonyok közt, hol neki a jeget törni s a kezdeményezés minden nehézségeivel, még a részvényesek indolentiájával s egyesek rossz akaratával küzdenie kellett, s mit várhat a társulattól, ha szabadabb keze lesz, ha hosszabb időre terjeszkedhetik működése. Valamennyi fürdő csak úgy emelkedett, ha a bérlője hosszú évek során át remélt vele rendelkezhetni. Más az, a hol a tulajdonos maga épít, de Eperjes városának nem igen telik, legalább ez idő szerint, a pénze, hogy Czeméthe is építse.

Kötelessége pedig gondoskodni, hogy azon kincs, melyet a természet kezére bízott, az emberiség javára gyümölcsözővé tétessék. Tehát a városnak erkölcsi kötelessége a maga részéről a lehetőségét a fejlesztésére és növekvésére megadni.

Ha sikerül a várossal az egyezkedés, második szükség a kívántató pénzmenyiséget előteremteni. És itt ép oly kötelesség terheli a bérlő társaságot, mint az első pontra nézve a várost. Ha kezébe vette a fürdő ügyét, ha életre ébresztette az alvó gyereket, kötelessége azt fejleszteni, mind több és több építkezéseket benne létesíteni, a befásítást és parkozást eszközölni, mind több és több kényelmet benne meghonosítani s ez által mind több és több vendéget ide édesgetni, hogy nemcsak maga is huzzon a befektetett pénzből hasznot, hanem azon a városnak és városiaknak is meglegyen azon indirekt hasznuk, melyet a fürdő emelkedéséből remélnek.

A folyó év augusztus 10-én Czeméthe tartott közgyűlése a fürdő részvénytársulatnak, ez irányban tanúsított igen öröndetes hangulatot. Megbízta az igazgatóságot, hogy mind a két célt — a bér meghosszabbítását s a további építkezéseket, illetőleg a szükséges pénzerő előteremtését — tartva szem előtt, a legközelebbi teli közgyűlésnek tegyen részletes javaslatot, sőt a mennyiben szükséges, hívjon össze rendkívüli közgyűlést is. Ha mind a két részről — a város részéről, úgy mint a társulat részéről — meg lesz a kellő jó akarat, egy tízed lejárása után, Czeméthe már minden gyermekkorából kiemelkedve, mint deli ifju foglalhat helyet a felvidéki fürdők sorában.

A „Tisza” biztosító társulat csődben*)

A „Tisza” biztosító társulat felszámoló bizottsága a debreczeni kir. törvényszéknél július hó 25-én a csőd-eljárás megnyitását kérelmezte. A fel-

*) Az érdekeltek figyelmébe.

léptekkel haladt végig már egynehány termen át, vegre az utolsó ajtóhoz jutott, felnyitja — s megpillantá e tündérpalota urnóját. Egy fülkében, aranyzótt diványon, festői helyzetben pihent. Rátka — sajátságos virágok ragyogó kelyhei hajoltak feléje. Ugyanazon fekete selyemruha, melyben őt Ugo először látta, fedte gyönyörű tagjait, de mint akkor, most is maszk volt arczán.

Az ifju térdre borult előtte, ajkához szorítá piczi fehér kezét, melynek egyik ujján türkisköve ragyogott.

„Teresa!” — suttogott epedve — „egyetlen kincsem, mily kimondhatlanul szép vagy te! Vedd le hát az álcát, hadd lássam boldogító képedet.”

„Ne kívánd azt lellem gyönyöre, kérék mindenre. Szerelmed meghidegült, ha meglátod arczomat. Fájdalommal kell ismetelnem, hogy nem vagyok szép.”

„Az vagy, az vagy édes szerelmem. Ne kisbebités pazar kecséidet. Vedd le ezt az irigy maszkot, könyörgöm...”

„Nem tudok neked ellenálni!” sóhajtott fel Donna Mazzini. Leoldá az álarczot és Ugo — mintha a villám ütött volna lábaihoz — három lépésre hökkent vissza. Ah — a kém igazat beszélt. Donna Teresa csúnya, visszataszítólag csúnya volt. Csakugyan ott volt ajkán a bajusz s balarezan a himióhely. Vajjon micsoda varázs folytán jutott ily remek testhez ilyen csúnya kép? Ugo kezébe rejté arczát. A tegnapi boldogságára gondolt és meg volt semmisülve.

„Mi bajod Ugom, szeretetreméltó barátom?” kiáltott fel donna Teresa s vágygally tárta ki feleje karjait. Ugo visszaborzadt. „Hogyan? Hát sejtelmem nem esalt meg? Eltűnt volna szerelmed? Nem, nem az lehetetlen, hisz én életemenél is job-

számoló bizottság tehát csak most ébredt annak tudatára, hogy a társulat nem létező vagyonából a társulati hitelezőket és a biztosító feleket kielégíteni a lehetetlenségek közé tartozik, míg a társulat által a lapokba csempészett hírszerint a csődnöyítésre közvetlenül az szolgáltatott okot, hogy a társulatot perrel támadták meg, melyben a bíróság olynemű ítéletet hozott, hogy a társulat egy még csak évek mulva esedékes biztosítási összeget, már most kötelezetett bírói letétbe helyezni. Ezen ítélet arra bírta a felszámoló bizottságot, hogy benyujtsa a csődnöyítási kérvényt, miután attól kellett tartania, hogy az ítélet a hasonnemű pereknek egész sorát fogná maga után vonni.

Az érdekeltek szempontjából egyedül fontos kérdésre nézve, t. i. jut-e még az életbiztosító felekre és a részvényesekre valami, megbízható értékelésünk alapján, a legszomorúbbat prognostikálhatjuk. A „Tisza” aktívái már oly csekélyek, hogy ezeket nagyjából a csőd-költségek felemésztenék. De hova lett a „Tisza” vagyona?

Az új csődtörvény értelmében, a felszámoló bizottság iránt a legszigorúbb bünyfenyítő eljárást kell, hogy alkalmazzák — kell hogy nyilvánosságra jöjjön, mennyi jutalekot seper be a felszámoló bizottság az osztrák Phönix biztosító-társulattól, midőn e társulatra átruházták a „Tisza” tűzbiztosítási üzletét, és átadták neki „díjtartalék címén” az egyáltalában még fennmaradt realis értékeket. Majdnem határozottan állíthatni, hogy ezen üzlet bünyös összejárás és a részvényesek, valamint a biztosított felek kijátszásán alapult. A jutalék volt a célt, nem a tűzkár ellen biztosított felek emberbaráti mentése.

A „Tisza” alkudozott a tűzbiztosítási üzlet átvételé iránt az Első magyar ált. biztosító társulattal és a Fonciére pesti biztosító intézettel is, ezek azonban határozottan vonakodtak a „Tisza” biztosító társaság emberei által követelt nagy összegű provizóit kifizetni. Az osztrák Phönix kifizette a provizóit és megkötötte a nagy (?) üzletet, mely után annyira vagyott.

Hova lettek a „Tisza” ingatlanai? Ezek a felszámolás után sietve eladták és ha ezek értéke is az osztrák Phönix pénztárába vándorolt, akkor bizony kitűnő üzletet akvirált, habár a Tiszánál biztosított felek, vagyonuk biztonságát az osztrák Phönix-nél is veszélyeztetve látván, tömegesen más, jobban szituált társulatokhoz mentek át. Ezek a malkontens elemek most az osztrák Phönix által ezerszámra pereltettek be, mely tárgyról más alkalommal bővebben nyilatkozunk.

Sajnos, hogy épen a legmagyarabb vidékeket, (nagyobbrészt kisbirtokosokat és kereskedőket) sújt a „Tisza” tönkremenése. Ezek érdeke sürgősen követeli, hogy a kormány kivételes intézkedéssel segítsen sorsukon, hogy menthető legyen a mi esetleg még előtálalható, — hogy a tiltott cselekmények bünyjei el ne takarítsanak és a piszkos kezűek méltó bünyetésük elől nemcsak ne menekülhessenek, hanem teljes kárpótlásra is köteleztessenek.

Ezerekre menő károsultak vesztesége forog itt kérdésben, és a legesekélyebb kétség sem forog fenn az iránt, hogy a Tisza már évek óta a csődre érett volt, hogy az igazgatóság évről-évre hamis mérlegekkel áltatta hitelezőit, részvényesit és a biztosított feleket. Már pedig a törvény, a közérdek javára, kötelezőleg azért szabályozta a biztosítási üzletet, hogy a biztosító közönség jóhiszeműleg rábízassa a törvények szigorú határozatai szerint kezelt társulatokra vagyonát. Az ügyészség erélyes közbelépésétől ez esetben nemcsak a károsultak magánérdeke, de a közvélemény megnyugtatója is

ban szeretlek! Vedd el javaimat kincseimet — vedd el — csak ne hagy el engemet.”

„En a halandók legszerencsétlenebbje vagyok” sóhajtott fel a patriczius, „bünyös vagyok, hogy kíváncsiságomnak engedtem, de madonna én nem tudok hazudni, tartsa meg kincseit, éljen boldogul, feledje el a haláltant?”

Mint egy örült rohant ki a termekből, de alig lépett a kertbe, két ember által két oldalról lett közbefogva. „Mit akartok? Kit kerestek?” páttant fel rájuk s kardja után nyult.

„Önt Excellencia. Az Ufficio nevében...” ön foglyunk.”

Ha a fájdalmas csalódás nem bántotta volna meg annyira lelkét, aligha engedett volna a nobile. De így, megtörve a nagy fájdalomtól, szó nélkül tūrte, hogy karjait megkötötték s szeméit bekötötték. Egy csónakba vitték s félóra mulva kikötöttek s azután lépcsőkön fel az emeletre vitték. Kulcsuk zörgése tudtára adta, hogy börtön közelében van. Egy rozsdás lakat nyílt fel, betolták — mire az ajtót becsapták. A patriczius homályosan megvilágított cellában volt. Szerencsétlenségétől leverve egy fapadra hanyatlott.

Alig pár perczel reá az ajtó újból megnyílt s belépett egy öreg férfiu, a senatorok hivatalos öltözékében.

„Ugo Grieci kezdé az idegen, Luigi Mazzini az államinkvizitor áll előtted, sógora ama nőnek, ki családunkat szerencsétlen szenvedélye által meggyalázta. Hallgasd meg amit mondok. Töled függ, hogy szabad légy, vagy pedig az ólomkamrában halj meg. Mindent tudok. A szent tribunal előtt be fogom vádolni e nőt s követelni, hogy bünyéért örökös visszavonultságban, a kolostor csendes magányában élete fogytáig vezekeljen. Ha bevald

függővé van téve, mert példátlan a biztosító-társulatok történetében, hogy egy részvényesre alapított intézet, mely az életbiztosítási ágat kultiválja, feloszoljék oly körülmények között és úgy, hogy az életbiztosító felek teljesített befizetéseiket elveszítsék. Már pedig azoknak, a kik a Tiszánál biztosították életüket, alig van reményük, hogy évek során át teljesített befizetéseikből, akár csak egy garast is valaha visszakapjanak. A rejtélyek gyors és teljes felvilágosítása tehát az, a mit az ügyészségtől méltán elvárunk.

Egészségügyi felügyelők

Az országos vegyes kolera-bizottság utóbbi ülésén elfogadott javaslat ezeket tartalmazza:

Az egészségügyi ellenőrzés tekintetéből osztassék be az ország területe ugyanannyi egészségügyi kerületbe, a hány tankerület van, s e kerületek székhelyeinek mindenikében nevezessék ki egyelőre egy évi időtartamra az egészségügyi felügyelő. Ez egészségügyi kerületek székhelyeikkel a következők: a) Budapesti, székhely Budapest. b) Győri, székhely Győr. c) Kassai, székhely Kassa. d) Pozsonyi, székhely Pozsony. e) Besztercebányai, székhely Besztercebánya. f) Nagyváradi, székhely Nagyvárád. g) Szegedi, székhely Szeged. h) Erdélyi, székhely Kolozsvár.

Az egészségügyi felügyelők, mint a belügy-ministerium biztosai, közvetlenül a ministerium alatt állanak, ettől veszik rendeleteiket s ehhez teszik jelentéseiket.

Az egészségügyi felügyelők feladatuk és kötelességük az egészségügyi törvénynek s szabálynak, különösen pedig a kolera-járvány terjedésének megakadályozására kibocsátott rendeleteknek kellő tudomásvétele után, egészségügyi kerületüket betutazni s meggyőződést szerezni magoknak arról, vajjon az ama rendeletekben s illetőleg az egészségügyi törvényben megszabott intézkedések fogantatottak-e? Az e tekintetben tapasztaltakról a ministeriumot haladéknél értesítik, mely alkalommal az észlelt hiány orvoslását javaslatba hozzák. Fenyegető veszély elhárítására, midőn a ministeri intézkedés bevarása nagy egészségbeli kár nélkül nem volna eszközölhető, mint ministeri biztosok intézkednek, s erről a ministeriumot azonnal értesítik. Jelentést tesznek körutazásuk eredményéről, körülményesen leírják mindazon egészségügyi hiányokat és mulasztásokat, melyeket általában, úgy mint a ministeri rendeletek végrehajtása körül tapasztaltak, érintkezésbe tevén magukat az egészségügyi, illetőleg járvány-bizottságokkal, úgy mint az orvosokkal, lelkészekkel, jegyzőkkel, tanítókkal, előljárókkal, oktatással s felvilágosítással szolgálnak a foganatba vett vagy vendő egészségügyi intézkedésekről.

E felügyelők kinevezésénél főszóly fektetendő arra, hogy a kinevezendők a közegészségügyi szolgálatban jártasak legyenek, hogy az egészségügyi körökben lakó nemzetiségnek nyelvét tökéletesen bírják.

Az egészségügyi felügyelők mielőbb kineveztetvén, láttassanak el az egészségügyi törvényekkel s szabályzatokkal, ugyint különösen a kolera-járvány alkalmából kibocsátott rendeletekkel s a jelen felterjesztés 3-ik pontjában foglalt rövid utasítással.

Szükséges, hogy a felügyelők fontos és fáradságos működésöknek megfelelő jutalmazásban részesüljenek, s a közegészség érdekében tett igazolt kiadásaiak megtéríttessenek.

Tekintettel az ország kedvezőtlen egészség-

hogy miképen lettél esabitásainak áldozata, szabad léssz, de különben nem. Most rajtad a válasz?”

„Egy nőnek, szerencsétlenül szerető nőnek az árulója legyek?” szölt felháborodva. Vajjon nem elég szerencsétlen e már, hogy elhagytam, még az én tanúságom legyen az, mely őt ellenségei bosszujának kiszolgáltassa? Signore, másutt keressem magának árulót. Menjen! Ajkamra nem jó vádászó e nő ellen.”

E pillanatban hirtelenül feltárult az ajtó s egy angyalszépü nő repült a fiatal nemes karjaiba: „Tied vagyok! — kiáltott fel — kit elárulni vonakodtál, ki téged végtelenül szeret, tied — én az igazi Terese Mazzini. Oh bocsáss meg nekem, drága barátom, próbára tetted, hogy meggyőződjem: a gazdag örökösöt vagy az érteled élő-haló nőt szereted e? Idősb hajdon nővérem, meg Luigi nemes sógorom beleegyeztek, hogy az általam kigondolt játékban részt vesznek. A kém, a börtönzsolgák, az én embereim s az a börtön a hol vagy, az én palotám — s ezentúl a tied is. Meg fogsz nekem bocsátani, édes Ugom?”

Donna Teresa nem esékelt hiába. Az öröm, hogy a fenyegető veszélytől megszabadult, és egy szép, gazdag szenvedélyesen szerető nőt meghódította, bésítőleg hatott Ugora. A szerelmesek még a bőjt előtt keltek össze.

Azt hiszem, már említettem, hogy ezen eset körülbelül egy század előtt történt. A mai időben mesének mondaná mindenki, hogyha egy fiatal ember, egy gazdag nőt visszautasítana, ha miudjárt oly nem volna, mint a Bucentaurus vagy oly csúnya, mint a gibraltári majom. „Pénze, sok pénze legyen”, mondják a moderu Romeok „ez az, a mire nekünk szükségünk van?”

ügyi viszonyaira, kívánatosnak és szükségesnek véli az országos közegészségi tanács állandó bizottsága, hogy az egészségügyi felügyelői állományok maradandólag szerveztesse, mire nézve esetleg javaslatot teend.

A vegyes bizottság azon módosítással látta el a javaslatot, hogy a nyolcz kinevezendő egészségügyi felügyelő mindenike addig, míg az állományok rendszeresítve nem lesznek, Budapestre fog székeln.

Haladás.

Soóvárt, aug. 12-én.

A soóvári róm. kath. plébánia-hivataltól folyó évi augusztus hó 11-én 64. sz. alatt, a soóvári tüzoltóegylet elnöksége következő átiratot kapott.

„Meggyőződésem azt tartja, miszerint az itteni tüzoltóegylet nem nézi a vallást csupán a papok dolgának, belátván: hogy a világnak csak úgy kell a vallást, s ennek a szíveken való uralmat előmozdítani, mint a papoknak; mert igen fontos közös ügyről van itt szó.

A menyhen pedig múlt vasárnap, s hallomás szerint már ezelőtt néhány vasárnapon át a tüzoltó-egyleti Parancsnokság elvonta az itteni bányamunkásokat, a vasárnapi 7 órai szent mise hallgatásától, s épen mikor más hívek templomba mentek, az itteni tüzoltók trombitaszó mellett gyakorlatra vezettek ki, — mi homlok-egyenest ellenkezik az érintett szent kötelességgel: ugyanazért tiszteletteljesen kérem a tites Elnökséget arra: ha ezen megintést érdemlő viszás cselekedetet beszüntetni sziveskednék. Sikovszky András m. p. plébános.

Nem lehet a plébános urnak, mint ez átirat írójának ezen alaptalan vádat rosz néven venni?

En részéről igenis rosz néven veszem; mert a soóvári önkényes tüzoltók minden ünepélyesebb alkalommal testületi kivonulás által emelik a vallásosságot, és épen a vallást azon oktatásának iparkodnak megfelelni, hogy: az elhagyottakat és vesztélyben lévőket minden embernek segitene és pártolnia kell; de hogy ezt tehessük, okvetlenül szükséges, hogy magunkat a mennyire lehet, gyakoroljuk, — de tekintettel arra, hogy tüzoltóink mindannyian munkások és kenyerüket kezemunkájuk után keresik, lehetetlen őket munkánapokon azaz hétköznapokon a munkától elvonni; mert akkor éhezni fognak, a tüzoltóságért semmiféle díjazásban nem részesülvén.

A plébános urnak azon állításához, miszerint a reggeli 7 órai sz. misétől elvonjuk a bányamunkásokat, némi kétség van, mert tapasztalat után állíthatom és bizonyíthatom be bátran, hogy munkásainak akkor is, ha nem gyakorolnak, 7 órakor a templomba igen ritkán s csakis a 9 órai sz. miséhez járnak s miután mi a gyakorlatokat 6—8-ig tartjuk, már 9 órakor mindegyik mehet a templomba.

Zokon esik e nem a mostani századba való megintés annál is inkább: mert tüzoltói szolgálatunk önkényes, nem tesszük pénzért, hanem anyagi hátrányunkkal, vallásosságunkkal megfelelően, — s mindezekért a helybeli plébános urtól, a kinek e humánus intézmény élén kellene állania, szép buzdításban és elismerésben részesülünk; — köszönjük szépen.*)

A soóvári önkényes-tüzoltók I. alparancsnoka.

*) Közöltük e felszólalást, mert elvünk: lapunk hátsó részén helyi érdekeink vitálatát, a panaszkos és a metalmi félreértések tisztázását, közvetíteni! Mindazonáltal kijelentjük, hogy nem oszjtuk ezikkiró nézetét. Mi nem tartozunk azon „liberalisok“ közé, kik az ünnepek és vasárnapok eltöltése vagy számba nem vétele mellett kardoskodnak. Előtünk Angolország és Amerika példája lebeg, hol a vasárnap a vallás napja. Azt hisszük, hogy a soóvári tüzoltóegylet, ha már köznapon nem gyakorolhat, vasárnap délután tehetné közhasznú gyakorlatait, vagy ha épinséggel reggel akar a gyakorló tere vonulni, vonuljon el, legalább a templom mellett trombitaszó nélkül. Ez irányban egészen helyesnek vélem a plébános urnak vallásos érületi felszólalását. Szerkesztőség.

Különfélék.

Kinevezés. Gresch Gyula a helybeli kir. adóhivatalhoz díjtalan joggyakorokká, neveztetett ki.

Nyugalmas és kinevezés. O Felsége legmagasabb elhatározása folytán Demkó Imre a kassai kir. jogakadémia érdemesült igazgatója nyugalomba helyeztetett, helyébe dr. Klekner Alajos tanár neveztetett ki az akadémia igazgatójává.

Búcsú-lakoma f. hó 12-én a Berger szálló éttermében Golics Frigyes es. kir. hadnagyának Hercegovinába távozása alkalmából búcsú-vaesora gyűltekek össze a helyorség tisztjei. Ott volt a katona zene s volt természetesen számos toast is.

A „Széchenyi-kör“ hírlapjai. A „Széchenyi-kör“ több lapra fizetett ugyan elő, de úgy látszik, hogy nem olvasóközönsége használatára, hanem a sajtó részére. Csupán a „Harmonia“ című zenészetű közlönyt akarjuk felemlíteni, melyet a kör szintén járát; de a helyett, hogy azt az olvasó asztalra kitennek, még mielőtt valaki látta — a szekrénybe csukják.

Katonai díjlövészet. F. hó 13-án a helyorségi tisztek díjazással egybekötött versenylövészetet tartottak Borkúton, hol a zene kellemes hangjai mellett ezélotak. A díjlövészet szép eredményt felmutatott, befejezése után este a Szent-László hegyen vig társas-lakoma volt, melyen a szépnem is képviselve volt.

Czeméte a fürdő részvénytársulat múlt vasárnap nyári közgyűlést tartott, mely után vig közebéd következett. A délutáni órákban tombolajátékot és táncot rendeztek.

Korlatok rongalasa. A korzó mentében ültetett fák körül lévő karókat nagyban károsítják. Felhívjuk erre rendörségünk figyelmét.

Hadjarat békében. Háziezredünk f. hó 16-án Kassára indult el, hol ezidén is nagyobb csapatok pontosítottak össze az őszi gyakorlatok alkalmából.

Közgyűlés. A helybeli takarékpénztár f. hó 21-én d. u. 3 órakor tartja meg ezévi rendes közgyűlést a város tanácstermében.

Örvendetes eredmény. A kir. tanfelügyelőséghez beérkezett statisztikai adatok szerint népiskoláinkban a magyar nyelv a lefolyt tanévben a legjobb sikerrel tanítottak.

Sok mindenféle komédia. Városunk e nyáron sok mindenféle vándorművész kereste volt fel, úgy hogy közönségünk minden árnyalatának jutott valami, a miben gyönyörködhetett. — Panem et circenses! — Volt itt állatsereglet, egy pár búvész és antispiritista, (spiritistákban nem szenvedünk hiányt, e genrenak nálunk sok gyakorlott képviselője lévén), hallottunk hangversenyeket utazán és zárt helyiségekben, gyönyörködünk mindenféle atletikus és equilibristikus mutatványokban, műlovarok és lovárnók merész ugrásaiban és semmitmondó némajátékaiban, megnéztük az „ügykirálynő“ két pereznél tovább tartott produkcióit, halottak a cirksuszban bájos ajkáról elhangzani az ismert „hopp lá! hopp lá!“ kiáltásokat, a teremben meg hallottunk harangozni... Ennyi sok mindenféle látványosság után nem esoda, ha azon szellemi élvezetek után vágyódunk, melyeket a színház nyújt. Szeretjük hiinni, hogy őszzel lesz alkalmunk ilyenekben is részesülni. Az előkészítő teendők természetesen a színházi választmányt illetik.

Korán kezd. W. kicsapott diák f. hó 12-én egy Amerikából jött atyafinak 120 frtját s köpenyét lopta el. E fia az utcai galambok lopásán kezdte, később egy helybeli kereskedő boltjában tulajdonított el mindenféle árukat, melyeket Don Juanok módjára elajándékozott, míg végre rajtakapták és a törvényszéknek adták át.

Gyujtogatás gyujtása miatt elfogva. A esendörség letartóztatott egy egyént, ki ellen az a gyanu merült fel, hogy f. e. majushó 26-án Hradiszko községben történt tüzvésztt szándékos gyujtogatás által előidézte.

Az „Eperjesi kir. kath. főgymnásium r. kat. vallású szegény növendékeit segélyező egyesület“ 1884. évi augusztus hó 18-án délelött 11 órakor a

megyeház nagytermében tartja rendes évi közgyűlést, melyre az egyesület összes alapító s rendes tagjait ezennel tiszteletteljesen meghívjuk. Eperjesen, 1884. évi aug. hó 7-én. Károlyi László s. k. egyesületi elnök. Lévy István s. k. egyesületi jegyző.

Szerenád. Ezen czim alatt jelent meg lapunk múlt számában egy közlemény, mely szerint K. szabómester, midőn a feleségének éjjeli zenét adott, a nő által menykő nagy seprővel fogadtatott volna. Az igazság érdekében kinyilatkoztatjuk, hogy volt ugyan éjjeli zene, de a seprőről szó sincs, s ez pusztán tudósítónk elménczkedési viszketegében szerepelt.

Elfogott szökevény. Sztarinán portyázó esendörök elfogtak egy Markovics Mihály nevű egyént, ki nem reg Amerikából jött vissza. Nevezett egyén két izben nem jelent meg a sorozáson.

Hogyan emelkedik nálunk a földék értéke? E napokban történt, a mi szinte hihetetlen volna, ha az Amerikából befolyó pénzüsszegben nem rejlene a magyarázó ok, hogy Lukaviczán, Bártfa mellett, egy nyolczad urbéri telekrész 920 frton kelt el. Még a Rajna vidékén, de Belgiumban sincs nagyobb vételára az ily nagyságu telekrésznek.

Roppant vihar és jegesödés pusztított múlt kedden. A berthóti határt egészen, a herményit részben verte el a jég. A felhőszakadásig hasonló záporosd után az árvíz anyyira megnőtt a patakokban néhol, hogy Szinye és Fries között 8 hidat megrongált. Kettőn a közlekedés teljesen lehetetlen.

500 év múlva ez idén járt Magyarországon a Ferencz-rendiek római generalisa s Gyöngyösön megejtett tartományi választásoknál ott volt jelen. Ily nagyfontosságú választások alkalmával Sáros-megye győzött. A provincia négy tanácsosa közül kettő esett a mi megyénkre, főt. p. Farkas az eperjesi és főt. p. Henrik a sebesi zárdafőnök személyében. Az ő megérdemelt kitüntetésük a mi büszkeségünk. Fogadják mindketten őszinte üdvözlésünket! szívünköl örvendünk, hogy ismét a mieink maradtak; örvendünk különösen a sebesi néppel, mely a maga pater quardianjaért nem ok nélkül anyira rajong.

A kir. főügyészség körlevelet intézett az ország összes ügyészi hivatalaihoz, melyben tőlük adatokat kér arra, hogy az uszortörvény (1883: 25) életbeléptetése óta ez év június végig hány esetben indítottak meg és végezték be a bűnvádi eljárásokat.

A belügyminiszter utasította a megyéket, hogy a legtöbb adófizető bizottsági tagok 1885. évre érvényes névjegyzékét szeptember végeig állapítsák meg, az időközben elhalt vagy megbizatosukat vesztett választott bizottsági tagok helyeinek betöltése iránt oly időben intézkedjenek, hogy a törvényhatósági bizottság az év végére teljesen ki legyen egészítve.

Kis lutri.

Fécs. aug. 9-én: **38. 24. 10. 8. 81.**
Erdőm. 13-án: **34. 22. 51. 32. 10.**

Felelős szerkesztő: **Hedry Bertalan.**
Kiadótulajdonos: **Haitsch Lajos.**

Erdő-eladás.

A felszámolás alatt álló éjszak m. o. jelzálog-és iparüzlet-bank tulajdonához tartozó, a kis-sárosi 77-ik számú telekjegyzőkönyvben 922/2. h. r. s. a. bevezetett erdő eladandó. Venni szándékozók felkértek, hogy 350 frtnyi bántpénzzel ellátandó zárt írásbeli ajánlataikat folyó évi augusztus 31-ikéig d. e. 11. órájáig Kovacs Gyula ur kezéhez Eperjesen, a kinek a feltételek is betekinthezők, beadni sziveskedjenek.

Kelt Eperjesen, 1884. aug. 9-én

Ejszakmagyarországi jelzálog-és iparüzlet-bank felszámoló bizottsága.

888 sz. 2—1

Hivatalos rovat.

3880. szám. 1884.

876. sz. 3—3

Az eperjesi kir. ügyészségtől.

Árlejtési hirdetmény.

A felügyeletem alatt álló eperjesi közp. fogházban, ügyszintén a kis-sebényi, bártfai, szvidniki, girálói s lemesi kir. járásbírósi fogházakban letartóztatott összes foglyok élelmezése az 1885-ik évi január 1-jétől ugyanez évi decemberhó 31-éig bezárólag terjedő időre árlejtés útján fogván biztosítottat, az árlejtés határnapjául f. é. augusztus hó 29-ik napjának délelötti 10 óraja tüzetik ki.

Az árlejtés az eperjesi kir. ügyészség hivatalos helyiségében fog megtartatni, hol az árlejtési feltételek is megtekinthezők.

Miről a vállalkozni kívánók oly megjegyzéssel értesitetnek, hogy a szabályszerű bélyegjeggyel ellátott zárt írásbeli ajánlataik 600 frtnyi bánt-

pénz melléklése mellett az árlejtésre kitűzött óráig alulit kir. ügyészségnél elfogadtatnak.

Eperjesen, 1884. évi július hó 26-án.

A kir. ügyész helyett:

Ribóssy,
kir. alügyész.

2222. tk. szám. 1884.

884 — 1

Hirdetmény.

Az eperjesi kir. törvényszék telekkönyvi osztálya részéről közhírré tétetik, miszerint Eperjes sz. kir. város közönsége végrehajthatónak, Rosenberg Jakab végrehajthatott elleni árverési ügyében 166 frt 42 kr. s jár. behajtása tekintetéből:

1-ször. Elárvereztetik Kellemes község 101. számú telekjegyzőkönyvébeni felüléptmény.

2-szor. Kikiáltási ár 1000 frt

3-szor. Az árverés a k-belbeli telekkönyvi hivatalban 1884. évi október hó 6-ik napjának délelötti 10 órájkor megtartatik.

4-szer. Venni szándékozók kötelesek 100 frtot készpénzben vagy óvadékpapirokban bántpénzzel letenni.

5-ször. A vételár egyenlő részletekben és pedig 1-ső részlet egy hó, a 2-ik részlet két hó és a 3-ik három hónappal a leütéstől számítva, 6% kamatokkal az eperjesi kir. adó- mint letéthivatalba lefizetendő, bántpénz az utolsó részletbe beszámittatik.

6-szor. A feltételek alulírott hatóságual megtekinthezők.

Kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság Eperjesen, 1884. évi július hó 17-én.

Fekete,
h. jegyző.

Kovaliczky,
h. elnök.

873 5-4. **CAFFEE.**
GRÖSSTE PREIS-ERMÄSSIGUNG.
C. Gouverts & Co., Hamburg
liefern brillante Caffees enorm billig portofrei geg. Nachnahme:
5 Kilo Perl-Mocca ergiebig fl. 2.85
5 Kilo Java, sehr kräftig fl. 3.90
5 Kilo Cuba, ausgezeichnet fl. 4.40
5 Kilo F. f. Ceylon, grossbohlig fl. 5.—
5 Kilo Arab. Mocca, hochedel fl. 5.80

**Commerzielle
Fachschule und Pensionat**
Wien I. Fleischmarkt Nr. 16.
Beginn des 20. Schuljahres
am 15. September.
Programm und Auskünfte in
der Anstalt.
5-2 **Director Carl Porges.**

A 318. sz. házban
a főutcán október 1-től
egy lakás-, pincze-, pad-, kamarával együtt
bérbe kiadó
a lakás közvetlen közelében oly fődött
helyiségek is vannak, melyek bármely
üzlethez raktárhelyiségekül használhatók,
Bővebben a háztulajdonosnál.

Schlick-Kropf hármás és szilézai egyes vasekék!

Linkesch Samu özvegye
vasüzlet Eperjesen
ajánlja a t. gazdaközönségnek a legújabb berendezéssel, gondosan gyártott kitűnő
Hofherr és Schrantz-féle
cséplő-készleteket
járgány vagy gömzodony általi hajtásra, a melyekből, nemkülönben minden más gépekből jelentékeny raktárt tart állandóan üzleti helységében.
Árjegyzékek bérmentve.
Baker és magtár-rosták, Trieurök, árpatoklyászoló!

Valódi
ORVOSI MALAGA-SECT
A klosterneburgi esasz. kir. borkisérleti állomás
vegyelemzési szerint
kitűnő jó, valódi malaga,
mint kitűnő erősítő-szer **elerőtlenedett betegek,**
üdülők, gyermekek stb. számára, a **vérszegénység**
és **gyomor gyengesség ellen** legkitűnőbb hatásu
1/1 és 1/2 eredeti palackokban s **törvényesen be-**
jegyzett védjegy alatt a
VINADOR SPANYOL BORKERESKEDÉSNEK
BÉCS HAMBURG
fr. 2.50 és fr. 1.30 eredeti árak mellett.
Továbbá a legfinomabb külföldi borok eredeti
palackokban. Schmidt Károly gyógyszerésznel
Eperjesen. 885 5-1

Saját termésű veres és siller
egri bor,
kapható (az ezelőtti Br. Eötvös-féle szőlőből) 12,
25, 50, 100 literes edényekben, utánvétel mellett.
Egy liter veres 45 kr. | edényestől
Egy liter siller 25 „ |
Szurmák Rezső,
bortermelő Egerben.
Próba küldemények literes üvegekben
küldetnek s literje pakolással együtt 20 krral
magasabban számíttatik.

Árlejtési hirdetmény.
A magy. kir. debreczeni állami mentelep Eperjes, Debreczen és Turia-
Remetei osztályaiban elhelyezett katonai legénység, valamint az ugyanott lévő
menló állomány részére folyó év november 1-sőtől és az újonnan felállítandó
rimaszombati mentelep osztálynál elhelyezendő legénység és menló állomány
részére folyó évi október hó 1-ső illetve 15-től 1885. október hó végéig szük-
séglendő
takarmány és élelmi czikkek
u. m. kenyér, zab, széna, árpaszalma, alomszalma és ágyszalma, kemény tűzifa
és petroleum biztosítása végett.
1884. évi szeptember hó 3-án a rimaszombati osztály részére d. u. 3
órákor az ottani városi kapitányságnál.
1884. évi szeptember hó 5-én az eperjesi osztály részére d. e. 10
órákor Kassán a városháznál.
1884. évi szeptember hó 7-én a turia-remetei osztály részére d. e. 10
órákor Ungvárt a városháznál és
1884. évi szeptember hó 9-én a debreczeni osztály részére d. e. 10
órákor az itteni mentelep számírodájában írásbeli zártajánlati árlejtés fog tartatni.
A szállítási szerződések, illetve feltételek a helybeli mentelep számvevő,
és az eperjesi mentelep osztály irodájában, valamint a rimaszombati, kassai és
ungvári városi kapitányságnál megtekinthetők.
878. sz. 3-3 **Debreczeni m. kir. mentelep parancsnoksága.**

A LEGJOBB
CZIGARETTA-PAPIR
a valódi
LE HOUBLON
francia gyártmány.
Cawley és Henry-től Párizsban.
Utánzásoktól: mindenki óvatik.
A cigarettapapir csak akkor valódi,
ha minden egyes lap
LE HOUBLON bélyeggel és
mindenk boríték az allant álló véd-
jeggyel és aláírással el van látva.
500 FEUILLES
FORMAT
FRANCAIS
Cawley & Henry
Propriété de Brevet
UNIQUE FABRICANTS
Fac-Simile de l'Etiquette 17 Rue Béranger à PARIS

Az alóírottaknak a **kis-sétátér** mellett kerijében
folyó évi szeptember 1-től egy szép és kényelmes
lakás kiadó.
Bővebb értesítést ad a tulajdonos
Haitsch Lajos,
886 - 1

27
forintért Singer új varrógépeket jótállás mellett árusítok.
Továbbá ajánlom mint újdonságot: 80 ctm. szélességű moiré
alsóruha kelmeimet 8 színben, méterjét 35 kr-ával.
18 drb. testhez álló női felöltők (ezelőtt 16 frt most 8 frt.)
Portlandi gyapot és chiffon különlegességeket.
Barege-eket 10, 15, 20, 25 kr-ával.
Kockás ruha-kelmeiket 20-25 kr-ával méterjét.
Hímzett kötényeket.
Legjobb minőségű rövidáru czikkeimet.
Keszítették női ruhákat.
3-1
M. Schönfeld Hugó,
rőfos-, divat- és rövidáru-kereskedő
Eperjesen.
Egy helybeli tanonc felvétetik.

Nagy
Grünwald B
gyék ország
kérdésben.
az államot
az autonóm
jenlegi szer
s abban mi
állapot tart
reform.

Az ut
az, mely a
alispája k
az országgy
Ezt a
iratot olvas
ismerteljük
Az e
legi köziga
segíthet, s
inkább, mi
nagyobb re
folytatja:

Ezen
minden fok
a megyei k
a tanácsul
Semm
szer fogya
melyet az
részére ter

E hi
zési hatósá
előadói tes
tes minősé
dotált és t
levő aljegy
heltetés me
ható foglal

Az e
vagy helye
tanulmány
jött terv k
annak hely
mértékben
tétben áll
a felebbez
egy tagból

Nan
fényes pal
tete alig n
lapokat, m
szépsége é
— aratott
vig kedély
elevenység,
körüli, kin
elismerek.
valami ny
hatatlan fo
kot. Márva
meggyipró
talan elősz
Soká
össze a l
elől; s a
rom órára
szerezzen.

— C
szólt nagy
Az a
szeszélye
tűzet szít
Naudiuene
méltó férje
szívében r
De hát ki
rendesen

Nem hivatalos rovat.

873 5-4. **CAFFEE.**
GRÖSSTE PREIS-ERMÄSSIGUNG.
C. Gouverts & Co., Hamburg
 liefern brillante Caffees enorm billig porto-
 frei geg. Nachnahme:
 5 Kilo Perl-Mocca ergiebig fl. 2.85
 5 Kilo Java, sehr kräftig fl. 3.90
 5 Kilo Cuba, ausgezeichnet fl. 4.40
 5 Kilo F. f. Ceylon, grossbohlig fl. 5.—
 5 Kilo Arab. Mocca, hochedel fl. 5.80

**Commerzielle
 Fachschule und Pensionat**
Wien I. Fleischmarkt Nr. 16.
 Beginn des 20. Schuljahres
 am 15. September.
 Programm und Auskünfte in
 der Anstalt.
 5-2 **Director Carl Porges.**

A 318. sz. házban
 a fűtczán október 1-től
 egy lakás-, pince-, pad-, kamarával együtt
bérbe kiadó
 a lakás közvetlen közelében oly fődött
 helyiségek is vannak, melyek bármely
 üzlethez raktárhelyiségekül használhatók,
 Bővebben a háztulajdonosnál.

Schlick-Kropf hármas és sziléziai egyes vasekék!

Szenagyűjtők emeltyüvel.

Linkesch Samu özvegye
 vasüzlet Eperjesen
 ajánlja a t. gazdaközönségnek a legújabb berendezéssel, gondosan gyártott kitünő
Hofherr és Schrantz-féle
cséplő-készleteket
 jargány vagy gőzmozdony általi hajtásra, a melyekből, nemkülönben minden más gé-
 pekből jelentékeny raktárt tart állandóan üzleti helyiségében.
 Árjegyzékek bérmentve.

Baker és magtár-rosták, Trieurök, árpatoklyászoló!

„Favorita” aratógép.

Valódi
ORVOSI MALAGA-SECT
 A klosterneuburgi esász. kir. borkisérleti állomás
 vegyellemzése szerint
kitünő jó, valódi malaga,
 mint kitünő erősítő-szer **elerőtlenedett betegek,**
üdülok, gyermekek stb. számára, a **vérszegénység**
 és **gyomor gyengesség** ellen legkitünőbb hatásu
 $\frac{1}{2}$ és $\frac{1}{4}$ eredeti palaezokban s **törvényesen be-**
jegyzett védjegy alatt a
VINADOR SPANYOL BORKERESKEDÉSNEK
BÉCS HAMBURG
 fr. 2.50 és fr. 1.30 eredeti arak mellett.
 Továbbá a legfinomabb külföldi borok eredeti
 palaezokban. Schmidt Károly gyógyszerésznél
 Eperjesen. 885 5-1

**Saját termésü veres és siller
 egri bor,**
 kapható (az ezelotti Br. Eötvös-féle szőlőből) 12,
 25, 50, 100 literes edényekben, utánvétel mellett.
 Egy liter veres 45 kr. | edényestől
 Egy liter siller 25 „ |
Szurmak Rezső,
 bortermelő Egerben.
 Próba küldemények literes üvegekben
 küldetnek s literje pakolással együtt 20 krral
 magasabban számíttatik.

Árlejtési hirdetmény.
 A magy. kir. debreczeni állami méntelep Eperjes, Debreczen és Turia-
 Remetei osztályában elhelyezett katonai legénység, valamint az ugyanott lévő
ménlo állomány részére folyó év november 1-sőtől és az ujonnan felállítandó
 rimaszombati méntelep osztályánál elhelyezendő legénység és ménlo állomány
 részére folyó évi október hó 1-ső illetve 15-től 1885. október hó végéig szük-
 séglendő
takarmány és élelmi czikkek
 u. m. kenyér, zab, széna, árpaszalma, alomiszalma és ágyszalma, kemény tűzifa
 és petroleum biztosítása végett.
 1884. évi szeptember hó 3-án a rimaszombati osztály részére d. u. 3
 óraker az ottani városi kapitányságnál.
 1884. évi szeptember hó 5-én az eperjesi osztály részére d. e. 10
 óraker Kassán a városháznál.
 1884. évi szeptember hó 7-én a turia-remetei osztály részére d. e. 10
 óraker Ungvárt a városháznál és
 1884. évi szeptember hó 9-én a debreczeni osztály részére d. e. 10
 óraker az itteni méntelep számírodájában írásbeli zártajánlati árlejtés fog tartatni.
 A szállítási szerződések, illetve feltételek a helybeli méntelep számvevő,
 és az eperjesi méntelep osztály irodájában, valamint a rimaszombati, kassai és
 ungvári városi kapitányságnál megtekinthetők.
 878. sz. 3-3 **Debreczeni m. kir. méntelep parancsnoksága.**

**A LEGJOBB
 CZIGARETTA-PAPIR**
 a valódi
LE HOUBLON
 francia gyártmány.
Cawley és Henry-től Párizsban.
 Utánzásoktó: mindenki óvatik.
 A cigarettá-papír csak akkor valódi,
 ha minden egyes lap
LE HOUBLON bélyeggel és
 mindenik boríték az allant álló véd-
 jeggel és aláírással el van látva.
 500 FEUILLES
 FORMAT FRANÇAIS
 Cawley & Henry
 PROPRIÉTAIRES
 SEULS FABRICANTS
 Fac-Simile de l'Etiquette 17 Rue Beranger à PARIS

Az alóírottaknak a **kis-sétatér** meletti kertjében
 folyó évi szeptember 1-től egy szép és kényelmes
lakás kiadó.
 Bővebb értesítést ad a tulajdonos
Haltseh Lajos,
 886-1

27
 forintért Singer uj varrógépeket jótállás mellet árusítok.
 Továbbá ajánlom mint újdonságot: 80 ctm. szélességü moire
 alsóruha kelmeimet 8 színben, méterjét 35 krjával.
 18 drb. testhez álló női felöltök (ezelőtt 16 frt most 8 frt.)
 Portlandi gyapot és chiffon különlegességeket.
 Barege-eket 10, 15, 20, 25 krjával.
 Kockás ruha-kelmeket 20-25 krjával méterjét.
 Himzett kötenyeket.
 Legjobb minőségü rövidáru czikkeimet.
 Készítetek női ruhákat.
M. Schönfeld Hugó,
 rőfos-, divat- és rövidáru-kereskedő
 Eperjesen.
 Egy helybeli tanonc felvétetik.